

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 97

Май 2007 г.

Дело «Паудичо (Paudicio) против Италии» - 77606/01

Судебное постановление от 24.05.2007 г. [Секция II]

Статья 1 Протокола №1

В отношении соблюдения параграфа 1 Статьи 1 Протокола № 1

Беспрепятственное пользование имуществом

Уклонение властей от исполнения приказа о сносе самовольной постройки, прилегающей к дому заявителя: *нарушение*

Статья 41

Справедливое удовлетворение

Материальный ущерб: требование заявителя о компенсации не может быть удовлетворено, поскольку он имел возможность предъявить соответствующий гражданский иск на основании решения суда по уголовным делам, фактически подтвердившего причинение материального ущерба

Обстоятельства дела: Соседи заявителя в ускоренном порядке получили землеотвод для строительства коровника. Постройка подлежала сносу в течение двух лет, поскольку строительство на указанном участке не было предусмотрено действовавшим в то время планом землепользования. Коровник превысил размеры, установленные землеотводом, и не был снесен. Суд признал соседей виновными в нарушении строительных правил, и мэру было предложено приступить к сносу. Суд по уголовным делам признал право заявителя на компенсацию в сумме, которая должна быть установлена компетентным судом по гражданским делам. Соседи обратились к муниципальным властям с заявлением о признании права на постройку. Мэр предупредил их о том, что такое заявление не может быть удовлетворено в соответствии с действующим законодательством. На дату вынесения постановления Европейским Судом снос не состоялся, процесс о признании права на постройку продолжается.

Право: Отказ властей от исполнения приказа о сносе самовольной постройки повлек незаконное сохранение последней. Ее нахождение в

непосредственной близости от жилища заявителя представляло вмешательство в его право беспрепятственного пользования имуществом. После выдачи окончательного приказа о сносе служба судебных исполнителей обязала мэра приступить к сносу. Суд по уголовным делам пришел к выводу о том, что заявителю причинен материальный ущерб, вследствие чего он имеет право на компенсацию. Заявление соседей о признании права на постройку оставалось нерассмотренным в течение 12 лет, и мэр предупредил их о том, что, согласно действующему законодательству, оно не может быть удовлетворено. Отсюда следует, что уклонение властей от сноса постройки не имеет правовых оснований согласно действующему законодательству.

Постановление: нарушение (принято единогласно).

Статья 41 – *Возмещение материального ущерба:* Адекватной компенсацией вмешательства в право заявителя являлось бы возмещение материального ущерба. Суды по уголовным делам постановили, что заявитель понес материальный ущерб в результате незаконного строительства соседей. Это означает, что он вправе требовать компенсации в суде по гражданским делам, в связи с чем Европейский Суд не присуждает компенсации в этой части. Компенсация причиненного *нематериального вреда*: 5 000 евро.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int